

SURFACE PROTECT. OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-4
II	JED-256-1
III	JED-371
IV	AL. JED-259
V	RUBBER / PLASTIC
VI	MS
VII	JED-240-2
VIII	JED-378-2
IX	JED-240-3

MEDIUM: AIR  
MEDIUM: LUFT  
FLUIDO: AIR  
FLUIDO: ARIA

NOMINAL DIAMETER: NOMENWEITE  
DIAMETRO NOMINAL: DIAMETRO NOMINALE: MIN Ø8.5

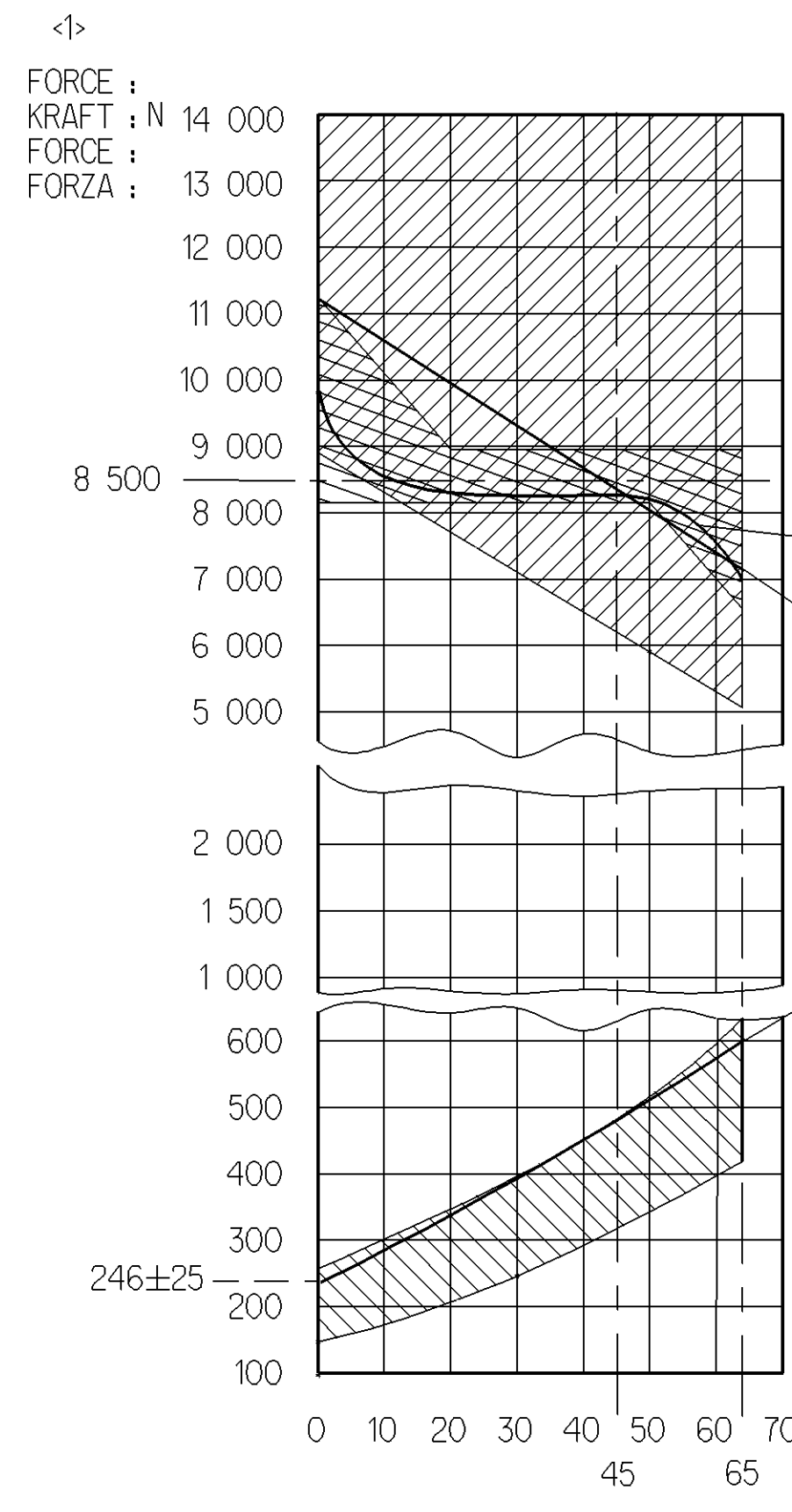
WIDTH ACROSS FLATS: SW  
SCHLÜSSELWEITE  
SURPLATS  
LARGHEZZA IN CHIAVE

TEMPERATURE RANGE OF APPLICATION: THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40°C...+80°C  
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE: CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE:

PORT: SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE: ANSCHLUSS: 11 BETRIEBSBREMSEANLAGE, BETRIEBSDRUCK: ORIFICE: DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION: ORIFIZIO: DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO: (TEMPORARILY): (KURZZEITIG): (DE COURTE DUREE): (BREVE TEMPO SOLO): Pe max. = 10.2 bar; Pe max. = 13 bar

PORT: SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE: ANSCHLUSS: 12 FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK: ORIFICE: CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION: ORIFIZIO: CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO: (TEMPORARILY): (KURZZEITIG): (DE COURTE DUREE): (BREVE TEMPO SOLO): Pe max. = 8.5 bar; Pe max. = 11 bar

TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN	
X	
XI	



AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE: HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB: VOLUME ENGENDRE D' AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE: VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA: ca. 0.8x10<sup>3</sup> cm<sup>3</sup>

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART: HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS: VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT: VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA: ca. 1.4x10<sup>3</sup> cm<sup>3</sup>

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT: KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI: EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS: FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER: 6.0 bar

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE: KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDROCK: EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE: FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO: pe 5.5 ± 0.3 bar

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART: RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES: EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE: FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO

SEALING SURFACE: DICHTFLAECHE: SURFACE D'ETANCHEITE: SUPERFICIE DI TENUTA

DEFLECTION: AUSLENKUNG: max. 8° BEI HUB: DEFLEXION: A COURSE: DEVIATIONE: A CORSA

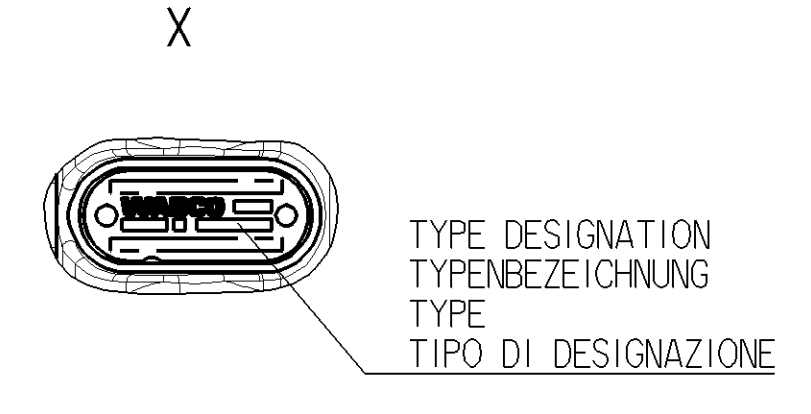
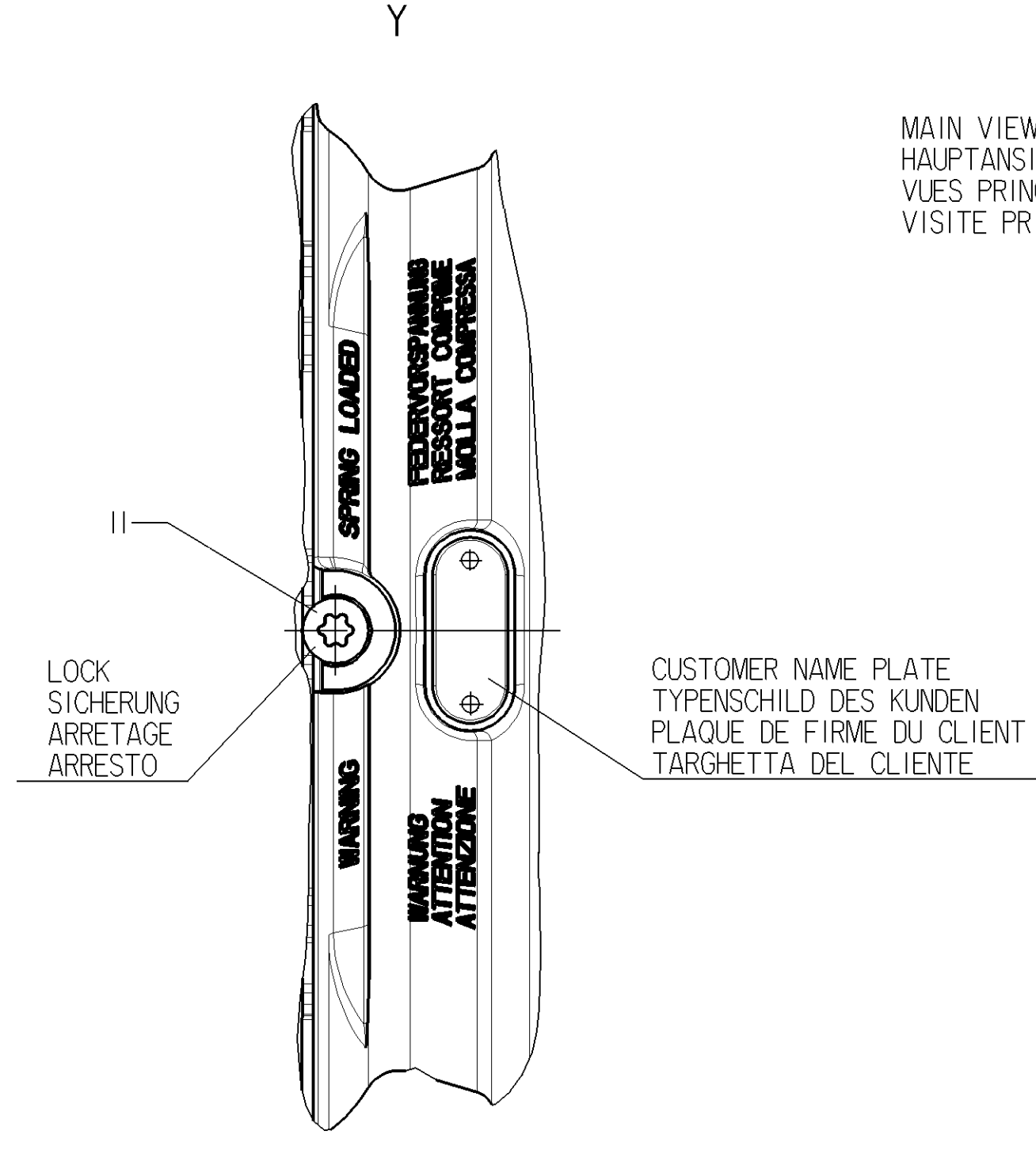
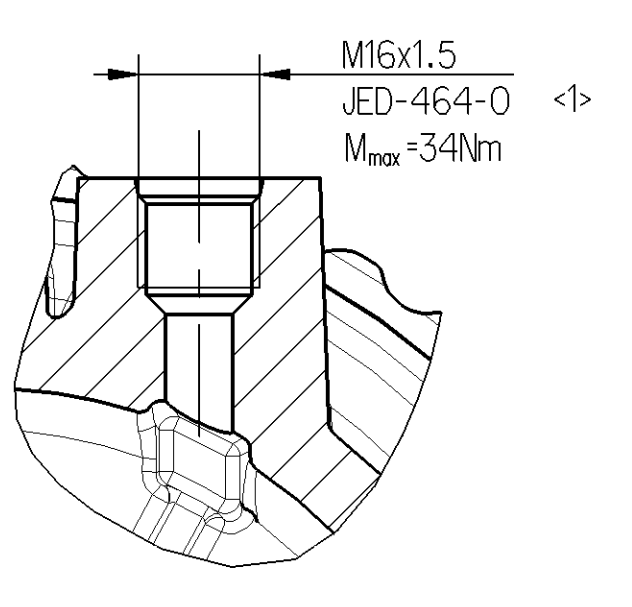
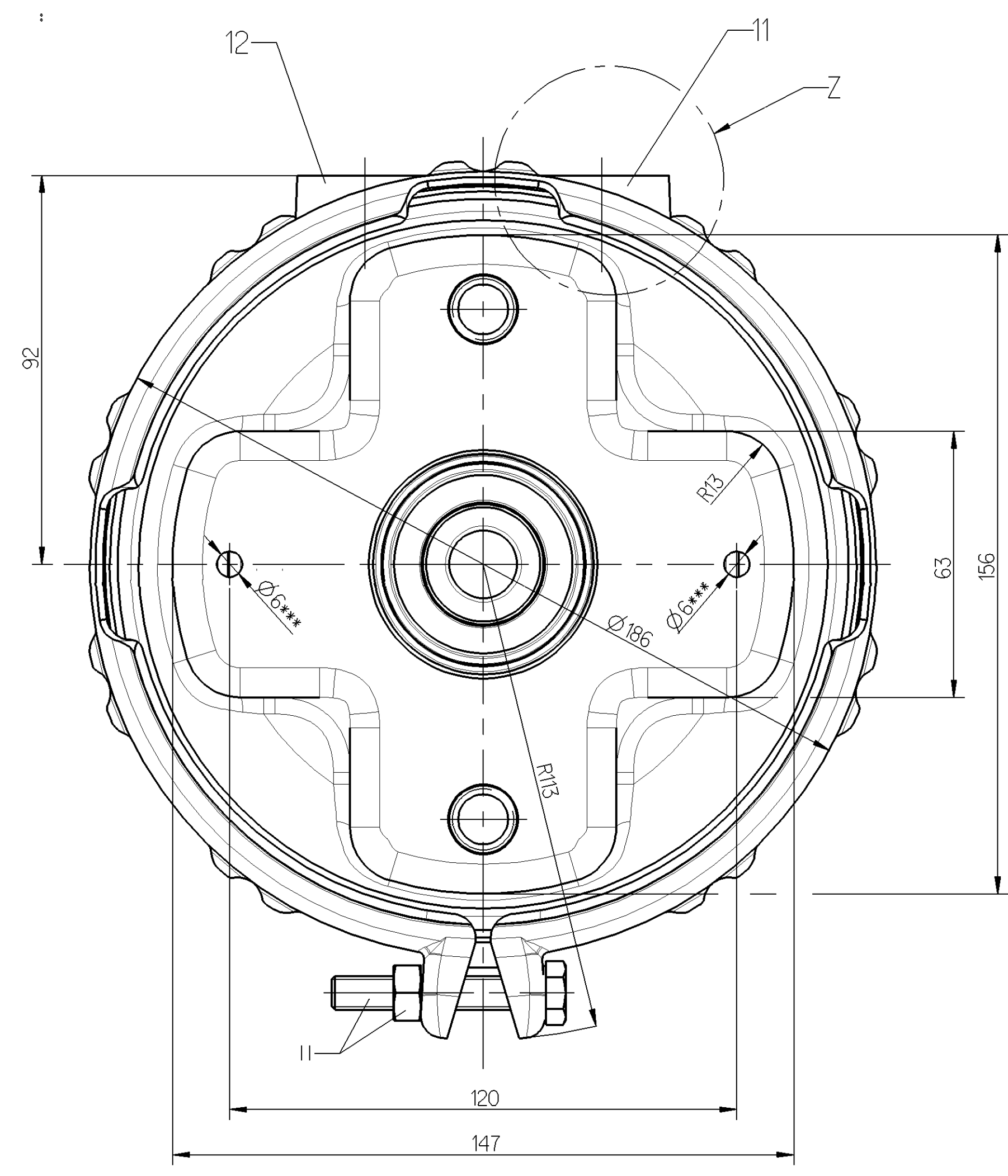
CAUTION: BREATHER HOLE, EXHAUST TO BE ENSURED: ACHTUNG: ATMUNGSBOHRUNG, FUER VERBINDUNG ZUR ATMOSPHAERE SORGEN: ATTENTION: TROU DE RENIFLEUR, ECHAPPEMENT DOIT ETRE GARANTI: ATTENZIONE: FORO DI RESPIRATORE, SCARICO DEVE ESSERE GARAN

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION: VERTICAL: ZULAESSIGE EINBAULAGE: SENKRECHT: POSITION D'INSTALLATION ADMISE: VERTICALE: POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA: VERTICALE

DELIVERY: ANLIEFERUNG: LIVRAISON: FORNITURA

RELEASE POSITION: LOESESTELLUNG: POSITION DE DESSERRAGE: POSIZIONE DI RILASCIO

DRIVING POSITION: FAHRTSTELLUNG: POSITION DE MARCHÉ: POSIZIONE DI MARCIA

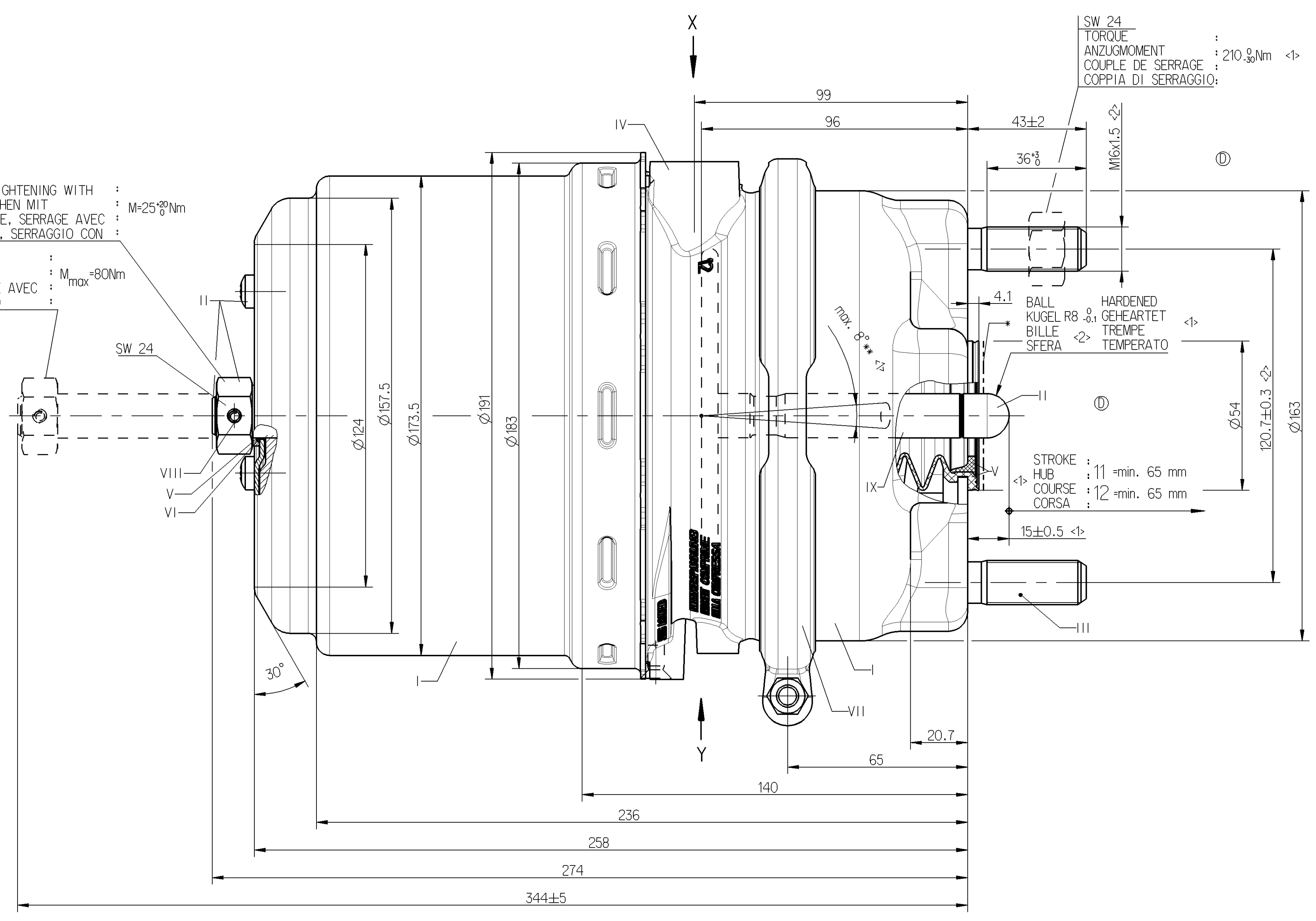


MAIN VIEWS REFER TO DIMENSIONS ONLY  
HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN  
VUES PRINCIPALES CONCERNENT LES DIMENSIONS SEULEMENT  
VISITE PRINCIPALI RIGUARDANO DIMENSIONI SOLAMENTE

POSITION OF COMPONENTS SEE REPRESENTATION OF VARIANTS  
POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN  
POSITION DES COMPOSANTS VOIR DESSIN DE LA VARIANTE  
POSIZIONE DELLE COMPONENTI VERDERE DISEGNO DI VARIANTE

DRIVING POSITION, TIGHTENING WITH: FAHRTSTELLUNG, ANZIEHEN MIT: POSITION DE CONDUITE, SERRAGE AVEC: POSIZIONE DI MARCIA, SERRAGGIO CON: M=25 Nm

RELEASE POSITION, RELEASING WITH: LOESESTELLUNG, LOESEN MIT: POSITION DE DESSERRAGE, DESSERRAGE AVEC: POSIZIONE DI RILASCIO, DISSERRAGGIO: Mmax=80Nm



DELIVERY: ANLIEFERUNG: LIVRAISON: FORNITURA

RELEASE POSITION: LOESESTELLUNG: POSITION DE DESSERRAGE: POSIZIONE DI RILASCIO

DRIVING POSITION: FAHRTSTELLUNG: POSITION DE MARCHÉ: POSIZIONE DI MARCIA

VARIANT ABWANDLUNG: VARIANTE: VARIANTE

925 481 290 0	215 23 797	24/24	9.1
<p>SAFETY CHARACTERISTIC: SICHERHEITSMERKMAL: CARACTERISTIQUE DE SECURITE: CARATTERISTICA DI SICUREZZA</p> <p>SIGNIFICANT CHARACTERISTIC: WESENTLICHES MERKMAL: CARACTERISTIQUE SIGNIFIANTE: CARATTERISTICA SIGNIFICATIVA</p>			
<p>① DP-07-05/GROUP</p>			
<p>WABCO</p>		<p>CUSTOMER'S NO. KUNDEN-NR. No. CLIENTE</p>	<p>TYPE TYP TYPE TIPO</p>
<p>925 481 299 0</p>		<p>MASS GEWICHT MASSE MASSA (kg)</p>	<p>1/1</p>